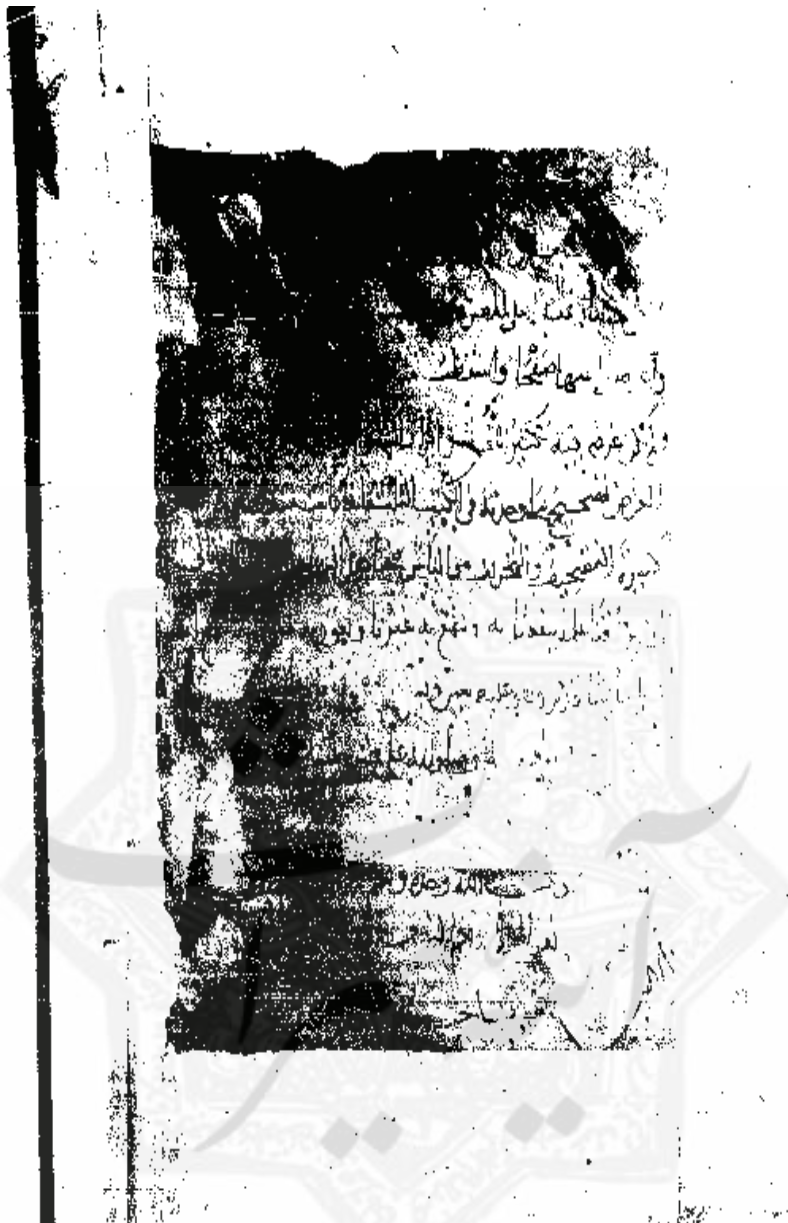


مقدمه

رساله حاضر بحثی درباب کهن‌ترین کتاب در باره ترجمه مصادر عربی به فارسی است. مؤلف این کتاب ابوبکر محمدبن عبدالله بستی است. چنانکه در بخش اول رساله گفته شده هیچ‌یک از منابع مربوط به تراجم دانشمندان قدیم از مؤلف این کتاب و اثر او ذکری نکرده‌اند. نسخه منحصر به فرد و کهن کتاب او در کتابخانه خدابخش پتنه (هندوستان) نگهداری می‌شود. متأسفانه به علت آبدیدگی متن، میکروفیلمی که از این کتاب تهیه شده در بعضی قسمت‌ها ناخوانا است. علاوه بر آن قسمتی از کناره‌های حواشی کتاب که پر از اطلاعات لغوی جالب و ارزنده است در میکروفیلم نیفتاده است. از آنجا که به دست آوردن لوح فشرده از نسخه‌های خطی کتابخانه خدابخش بی‌نهایت دشوار و جزء محالات است، نگارنده نتوانست عکس بهتری از این متن به دست بیاورد. امید است با به دست آمدن سی دی رنگی آن در آینده بتوان یک چاپ عکسی از آن به دست داد.



صفحة پایان نسخه پتنا

